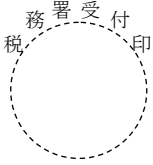


外国居住者等所得相互免除法に関する割引債の償還差益に係る  
源泉徴収税額の還付請求書（発行時に源泉徴収の対象となる割引債用）

（税務署整理欄）  
For official use only



APPLICATION FORM FOR REFUND OF THE WITHHOLDING TAX ON PROFIT FROM  
REDEMPTION OF SECURITIES IN ACCORDANCE WITH THE MUTUAL EXEMPTION  
LAW FOR INCOME OF FOREIGN RESIDENT, ETC. (FOR DISCOUNT BONDS WHICH  
ARE SUBJECT TO WITHHOLDING TAX AT THE TIME OF ISSUE)

この還付請求書の記載に当たっては、別紙の注意事項を参照してください。  
See separate instructions.

適用；有、無

番号  
確認

- 税率 10 %  
Applicable Tax Rate:10%
- 非課税  
Exemption

税務署長殿  
To the District Director, \_\_\_\_\_ Tax Office

- 1 適用を受ける外国居住者等所得相互免除法の規定に関する事項；  
Applicable Article of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.  
外国居住者等所得相互免除法第18条第\_\_\_\_項  
The Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. Article 18, para. \_\_\_\_
- 2 還付の請求をする者（償還差益の支払を受ける者）に関する事項；（注6）  
Details of the Person claiming the Refund (Recipient of Profit from Redemption of Securities) (Note 6)

氏名又は名称 Full name		
個人番号又は法人番号 (有する番号又は法人的番号) Individual Number or Corporate Number (Limited to case of a holder)		
個人の場合 Individual	住所又は居所 Domicile or residence	(電話番号 Telephone Number)
法人その他の 団体の場合 Corporation or other entity	本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office	(電話番号 Telephone Number)
	事業が管理されている場所（注7） Place where the business is managed (Note 7)	(電話番号 Telephone Number)
下記「4」の償還差益につき居住者として課税される 外国及び納税地（注8） Foreign country where the Recipient is taxable as resident on Profit from Redemption mentioned in 4 below and the place where he is to pay tax (Note 8)		(納税者番号 Taxpayer Identification Number)

3 償還差益の支払者に関する事項；Details of Payer of Profit from Redemption of Securities

名 Full name	称	
本店又は主たる事務所の所在地 Place of head office or main office		(電話番号 Telephone Number)
法 Corporate Number	人 番 号	

4 上記「3」の支払者から支払を受ける償還差益で「1」の外国居住者等所得相互免除法の規定の適用を受けるものに関する事項；Details of Profit from Redemption of Securities received from the Payer to which the provisions of the Article mentioned in 1 above is applicable

① 銘柄 Issue			
② 回号 #			
③ 償還日 Date of Maturity			
④ 取得年月日（注9） Date of Acquisition (Note 9)			
⑤ 額面金額の合計額 Total Amount of Face Value	円 yen	円 yen	円 yen
⑥ 額面1万円当たり売価額（注10） Issue Price of Bonds per10,000yen (Note 10)	円 yen	円 yen	円 yen
⑦ 売価額の合計額（注11） Total Issue Price Paid (Note 11)	円 yen	円 yen	円 yen
⑧ 償還価額（買入価額） Stated Redemption Price (Repurchase Price)	円 yen	円 yen	円 yen
⑨ 源泉徴収税率 Rate of Withholding tax	%	%	%
⑩ 税率 Tax Rate under the provisions of the Article mentioned in 1 above	<input type="checkbox"/> 10% <input type="checkbox"/> 非課税 Exemption	<input type="checkbox"/> 10% <input type="checkbox"/> 非課税 Exemption	<input type="checkbox"/> 10% <input type="checkbox"/> 非課税 Exemption
⑪ 源泉徴収税額（注12） Amount of Tax Withheld (Note 12)	円 yen	円 yen	円 yen
⑫ 所有期間の月数（注13） Holding Period (in months) (Note 13)	月 months	月 months	月 months
⑬ 所有期間の割合（注14） Ratio of Holding Period to Stated Life of Bonds (Note 14)	%	%	%
⑭ 還付請求金額（注15） Amount of Tax to be Refunded (Note 15)	円 yen	円 yen	円 yen

5 その他参考となるべき事項（注16）；Others (Note 16)

--

6 当該割引債に関する証明書：Certificate concerning Discount Bonds mentioned in 4 above

売 渡 証 明 書 Certificate of Sale	
上記の請求者である外国居住者等所得相互免除法の適用を受けるものに、割引債を上記記載（銘柄・回号、取得年月日、額面金額の合計額）のとおりに売り渡したことを証明します。 I, the undersigned, hereby certify that the discount bonds specified above (Issue, Date of Purchase, Amount of Face Value) have been sold to the above mentioned person eligible for benefits provided under the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.	Date (日付) _____  Certifier (証明者) _____

・売渡証明書欄に上記割引債を購入したことを証明する書面を貼付するか、又は購入先の証明を受けること。  
 Attach here a form which certifies the fact of the purchase above discount bonds, or get a certification of sale from the seller.

7 日本の税法上、「2」の欄に記載した外国法人が納税義務者とされるが、その外国法人に係る外国では、その外国法人の株主等である者が納税義務者とされており、かつ、その外国の法令の規定によりその外国法人の株主等である者（その外国の居住者に限ります。）の所得として取り扱われる部分に対して外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の規定の適用を受ける場合の同項の規定の適用を受ける割合に関する事項等（注4）；

Details of proportion of income to which the provisions of Article 18, paragraph 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable, if the foreign company mentioned in 2 above is taxable as a company under Japanese tax law, and the member of the company is treated as taxable person in the foreign country where the head office or main office of the foreign company is located; and if the provisions of Article 18, paragraph 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable to income that is treated as income of the member (limited to a resident of the foreign country) of the foreign company in accordance with the provisions of the law of the foreign country (Note 4)

「2」の欄に記載した外国法人が支払を受ける「4」の償還差益については、その外国法人に係る外国において、次の法令に基づいて、次の日以後、その外国法人の株主等である者の所得として取り扱われることとされています。

The Profit from Redemption of Securities mentioned in 4 above that a foreign company mentioned in 2 above receives is treated as income of those who are members in the foreign country where the head office or main office of the foreign company is located since the following date under the following law of the foreign country.

根拠法令 \_\_\_\_\_ 効力を生じる日 \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日  
 Applicable law \_\_\_\_\_ Effective date \_\_\_\_\_

「2」の欄に記載した外国法人の株主等である者で外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の規定の適用を受ける者の氏名又は名称 Name of member of the foreign company mentioned in 2 above, to whom the provisions of Article 18, paragraph 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable	間 接 保 有 Indirect Ownership	持分の割合 Ratio of Ownership	外国法人の株主等である者の所得として取り扱われる部分の割合＝外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の規定の適用を受ける割合 Proportion of income that is treated as income of the member of the foreign company = Proportion for Application of the provisions of Article 18, paragraph 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
	<input type="checkbox"/>	%	%
合計 Total		%	%

8 外国の租税に関する権限のある機関の証明（注17）  
 Certification of competent authority regarding taxation of the foreign country (Note 17)

私は、請求者が、外国居住者等の所得に対する相互主義による所得税等の非課税等に関する法律施行令第17条第1項第2号又は同条第2項第2号に定める金額の還付を受けることができる外国の居住者であることを証明します。 I hereby certify that the applicant is a resident of the foreign country who may receive the refund of tax withheld prescribed in Article 17, paragraph 1, item 2 or paragraph 2, item 2 of the Order for Enforcement of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.
Date _____ 年 _____ 月 _____ 日 Certifier _____

○ 代理人に関する事項； この還付請求書を代理人によって提出する場合には、次の欄に記載してください。  
 Details of the Agent； If this form is prepared and submitted by the agent, fill out the following columns.

代理人の資格 Capacity of Agent in Japan	氏名（名称） Full name		納税管理人の届出をした税務署名 Name of the Tax Office where the Tax Agent is registered
<input type="checkbox"/> 納税管理人 ※ Tax Agent <input type="checkbox"/> その他の代理人 Other Agent	住所（居所・所在地） Domicile (Residence or location)	(電話番号 Telephone Number)	税務署 Tax Office

※ 「納税管理人」とは、日本国の国税に関する申告、申請、請求、届出、納付等の事項を処理させるため、国税通則法の規定により選任し、かつ、日本国における納税地の所轄税務署長に届出をした代理人をいいます。

※ “Tax Agent” means a person who is appointed by the taxpayer and is registered at the District Director of Tax Office for the place where the taxpayer is to pay his tax, in order to have such agent take necessary procedures concerning the Japanese national taxes, such as filing a return, applications, claims, payment of taxes, etc., under the provisions of Act on General Rules for National Taxes.

「外国居住者等所得相互免除法に関する割引債の償還差益に係る源泉徴収税額の還付請求書（発行時に源泉徴収の対象となる割引債用）」に関する注意事項

INSTRUCTIONS FOR "APPLICATION FORM FOR REFUND OF THE WITHHOLDING TAX ON PROFIT FROM REDEMPTION OF SECURITIES IN ACCORDANCE WITH THE MUTUAL EXEMPTION LAW FOR INCOME OF FOREIGN RESIDENT, ETC. (FOR DISCOUNT BONDS WHICH ARE SUBJECT TO WITHHOLDING TAX AT THE TIME OF ISSUE)"

注 意 事 項

還付請求書の提出について

- この還付請求書は、割引債の償還差益につき外国居住者等の所得に対する相互主義による所得税等の非課税等に関する法律（この還付請求書において「外国居住者等所得相互免除法」といいます。）第18条第1項又は第2項の規定の適用を受けようとする場合に正副2通を作成して償還金の支払者に提出し、償還金の支払者は還付請求書の「4」の欄の記載事項について証明をした後、還付請求書の正本をその支払者の所轄税務署長に提出してください。
- この還付請求書は、還付を請求する税額に係る償還金の支払者ごとに作成してください。
- この還付請求書を納税管理人以外の代理人によって提出する場合には、その委任関係を証する委任状をその翻訳文とともに添付してください。
- 外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の規定の適用を受ける場合には、次の点にご注意ください。  
外国法人であって、その外国法人に係る外国ではその外国法人の株主等である者が納税義務者とされるものが支払を受ける償還差益については、その外国の居住者である株主等である者の所得として取り扱われる部分についてのみ外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の規定の適用を受けることができます。上記に該当する外国法人は、この還付請求書に次の書類を添付して提出してください。
  - 外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の適用を受ける償還差益について、還付請求書の「2」の欄に記載した外国法人に係る外国の法令においてその株主等である者の所得として取り扱われることを明らかにする書類（外国語で作成されている場合には、その翻訳文を含みます。③において同じです。）
  - 「外国法人の株主等の名簿（様式10）」
  - 外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の適用を受けることができる株主等である者がその外国法人の株主等であることを明らかにする書類
  - 外国法人に係る外国の租税に関する権限のある機関の株主等である者の居住者証明書

還付請求書の記載について

- 還付請求書の口欄には、該当する項目について✓印を付してください。
- 還付請求書の「2」の各欄には、外国居住者等所得相互免除法第18条第1項の規定の適用を受ける場合には、償還差益の支払を受ける者について、外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の規定の適用を受ける場合には、償還差益の支払を受ける外国法人について、それぞれ記載してください。
- 還付請求書の「2」の「事業が管理されている場所」欄には、外国居住者等所得相互免除法第18条第1項の規定の適用を受ける場合には、償還差益の支払を受ける者の事業が管理されている場所を記載してください。  
外国居住者等所得相互免除法第18条第2項の規定の適用を受ける場合には、記載する必要はありません。
- 納税者番号とは、租税の申告、納付その他の手続を行うために用いる番号、記号その他の符号でその手続をすべき者を特定することができるものをいいます。支払を受ける者の居住地である外国に納税者番号に関する制度が存在しない場合や支払を受ける者が納税者番号を有しない場合には納税者番号を記載する必要はありません。
- ④欄の取得年月日は、債券の受渡日を記載します。
- ⑥欄には、売出期間中に購入したものは売出価額を、売出最終日以後購入したものは売出最終日価額を記載します。また、乗換により購入した債券は、売出最終日価額を記載し、更に余白部に（乗換）と表示します。
- ⑦欄の売出価額の合計額は、次の算式により計算した金額を記載します。
$$\text{⑥} \times \frac{\text{⑤}}{1 \text{ 万円}}$$
- ⑩欄の源泉徴収税額は、次の算式により計算した金額を記載します。
$$(\text{⑤} - \text{⑦}) \times \frac{\text{⑨}}{100 - \text{⑨}}$$
- ⑫欄の所有期間の月数は、取得の日から償還の日までの月数（買入消却の場合には、取得の日から買入消却の日までの月数。1月未満の端数は1月とします。）を記載します。

【裏面に続きます】

INSTRUCTIONS

Submission of the FORM

- Submit this form in duplicate to the Payer of Redemption of Securities for the application of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. to Profit from Redemption of Securities. The Payer of Redemption of Securities must certify the items in 4 on this form and then file the original with the District Director of Tax Office at the place where the Payer resides.
- This form must be prepared separately for each Payer of Redemption of Securities who withheld the tax to be refunded.
- An Agent other than the Tax Agent must attach a power of attorney together with its Japanese translation.
- In the case where the provisions of Article 18, paragraph 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable, the next point should be noted.  
In case of income that is received by a foreign company whose member is treated as taxable person in the foreign country where the head office or main office of the foreign company is located, the provisions of Article 18, paragraph 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable only to income that is treated as income of members that are residents of the foreign country. Such a foreign company should attach the following documents to this form:
  - Documents showing that Profit from Redemption of Securities is treated as income of those who are members of the foreign company mentioned in column 2 under the law of the foreign country, together with their Japanese translations.
  - "List of the Members of Foreign Company (Form 10)"
  - Documents showing that the member to whom the provisions mentioned above is applicable is a member of the foreign company, together with their translations.
  - The residency certification for the member of the foreign company of competent authority regarding taxation of the foreign country.

Completion of the FORM

- Applicable boxes must be checked.
- In the case where the provisions of Article 18, paragraph 1 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable, enter into column 2 Recipient of Profit from Redemption of Securities.  
In the case where the provisions of Article 18, paragraph 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable, enter into column 2 foreign company which receives Profit from Redemption of Securities.
- In the case where the provisions of Article 18, paragraph 1 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable, enter into item "Place where the business is managed" of column 2 place where the business of the Recipient of Profit from Redemption of Securities is managed.  
In the case where the provisions of Article 18, paragraph 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. is applicable, it is not necessary to enter into item "Place where the business is managed" of column 2.
- The Taxpayer Identification Number is a number, code or symbol which is used for filing of return and payment of due amount and other procedures regarding tax, and which identifies a person who must take such procedures. If a system of Taxpayer Identification Number does not exist in the foreign country where the Recipient resides, or if the Recipient of the payment does not have a Taxpayer Identification Number, it is not necessary to enter the Taxpayer Identification Number.
- Date of Acquisition means the date of purchase.
- ⑥ shall mean issuing price if purchased within offering period, and if purchased on or after the last days of the offering period, it shall mean the issuing price on the last day of the offering period.
- ⑦ shall be calculated by the following formula ;
$$\text{⑥} \times \frac{\text{⑤}}{10,000 \text{ yen}}$$
- ⑩ shall be calculated by the following formula ;
$$(\text{⑤} - \text{⑦}) \times \frac{\text{⑨}}{100 - \text{⑨}}$$
- Holding Period shall be the number of complete months such bonds have been held plus one month if held for any additional days.

【Continue on the reverse】

14 ⑬欄の所有期間の割合は、⑫欄の所有期間の月数に応じ次により記載します。

1月…0.084	5月…0.417	9月…0.75
2月…0.167	6月…0.5	10月…0.834
3月…0.25	7月…0.584	11月…0.917
4月…0.334	8月…0.667	12月…1

なお、発行の日から償還の日までの月数（買入消却の場合には、発行の日から買入消却の日までの月数。1月末満の端数はこれを切り捨てます。）が12月以外である場合には、その月数のうちに所有期間の月数の占める割合を上記に準じて記載します。

15 ⑭欄の還付請求金額は、その償還が償還期限後であるか、又は償還期限前であるかに応じ、次の算式により計算した金額を記載します。

$$\text{期限後償還の場合} \quad ⑪ \times ⑬ - \left[ \frac{⑩}{100 - ⑨} \right] \times ⑬$$

$$\text{繰上償還・買入消却の場合} \quad \left[ ⑪ - \frac{⑨}{100} \right] \times ⑬$$

$$- \left[ \frac{⑩}{100 - ⑨} \right] - \left[ \frac{⑩}{100} \right] \times ⑬$$

16 還付請求書の「5」の欄には、「2」から「4」までの各欄に記載した事項のほか、外国居住者等所得相互免除法第18条第1項又は第2項の規定の適用を受けるための要件を満たす事情の詳細を記載してください。

17 還付を請求する金額が、外国居住者等の所得に対する相互主義による所得税等の非課税等に関する法律施行令第17条第1項第2号又は同条第2項第2号に定める金額である場合には、支払者に提出する前に、還付請求書の「8」の欄に外国の租税に関する権限のある機関の証明を受けてください（注意事項18の場合を除きます。）。

18 注意事項17の場合において外国の租税に関する権限のある機関が証明を行わないこととしているため、その証明を受けることができない場合には、還付請求書の「5」の欄に記載した「要件を満たす事情の詳細」を明らかにする書類（その書類が外国語で作成されている場合には、その翻訳文を含みます。）及び外国の租税に関する権限のある機関の発行した居住者証明書を添付してください。

なお、償還金の支払者に居住者証明書（提示の日前一年以内に作成されたものに限ります。）を提示し、還付請求書の「2」の欄に記載した事項について償還金の支払者の確認を受けたとき（還付請求書にその確認をした旨の記載がある場合に限ります。）は、居住者証明書の添付を省略することができます。

この場合、上記の確認をした償還金の支払者は、還付請求書の「5」の欄に①確認をした旨（例：請求者から提示のあった居住者証明書により、還付請求書に記載された氏名又は名称その他の事項について確認しました。）、②確認者の氏名（所属）、③居住者証明書の提示を受けた日及び④居住者証明書の作成年月日をそれぞれ記載するとともに、提示を受けた居住者証明書の写しを作成し、提示を受けた日から5年間その国内にある事務所等に保存する必要があります。

14 Corresponding ratios below shall be used for the purpose of ⑬.

1M…0.084	5M…0.417	9 M…0.75
2M…0.167	6M…0.5	10M…0.834
3M…0.25	7M…0.584	11M…0.917
4M…0.334	8M…0.667	12M…1

The above ratios shall be adjusted according to the redemption period.

In case of repurchase, these ratios shall be adjusted according to the life of the repurchased bond.

15 ⑭ shall be calculated by the following formula ;

• when stated redemption price was received on or after the date of maturity ;

$$⑪ \times ⑬ - \left[ \frac{⑩}{100 - ⑨} \right] \times ⑬$$

• when redeemed or repurchased prior to maturity ;

$$\left[ ⑪ - \frac{⑨}{100} \right] \times ⑬$$

$$- \left[ \frac{⑩}{100 - ⑨} \right] - \left[ \frac{⑩}{100} \right] \times ⑬$$

16 Enter into line 5 the details of circumstance that the conditions for the application of the provisions of Article 18, paragraph 1 or 2 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. are satisfied, in addition to information entered in columns 2 through 4.

17 In the case where the Recipient of the Redemption of Securities claims the amount of refund of tax withheld prescribed in Article 17, paragraph 1, item 2 or paragraph 2, item 2 of the Order for Enforcement of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc., the column 8 must be filled with the certification by the competent authority regarding taxation of the foreign country before submitting this form to the Payer (except for cases described in Note 18).

18 If the competent authority does not make such a certification as mentioned in Note 17, documents showing “the details of circumstance that the conditions are satisfied” entered in line 5 (including Japanese translations if the documents are written in foreign language) and the certification of residency issued by the competent authority must be attached.

In the case that the Recipient of the Redemption of Securities shows his residency certification (certification must have been issued within one year prior to the showing) to the payer of the Redemption of Securities, and the payer confirms the items entered in column 2 (only in the case that the payer writes the fact of confirmation in the Application Form), attachment of residency certification is not required.

In this case, the payer of the Redemption of Securities who confirms the above-mentioned items is required to enter: ① the fact of confirmation (e.g., ‘I, the payer described in column 3, have confirmed the name of the claimant and other items entered in column 2, having been shown residency certification by the claimant.’); ② the name and affiliation of the individual who is making the confirmation; ③ the date that the certification is shown; and ④ the date of issue of the residency certification. The payer is also required to make a copy of the residency certification and keep the copy in his office, etc. located in Japan for five years from the date that the certification is shown.

この還付請求書における「外国」とは、外国居住者等所得相互免除法第2条第3号に規定する外国をいいます。

なお、この還付請求書に記載された事項その他外国居住者等所得相互免除法の規定の適用の有無を判定するために必要な事項については、別に説明資料を求めることがあります。

The term “foreign country” as used in this application form means country or region outside Japan prescribed as foreign country in Article 2, item 3 of the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc.

If necessary, the applicant may be requested to furnish further information in order to decide whether relief under the Mutual Exemption Law for Income of Foreign Resident, etc. should be granted or not.